

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1992-1993

24 juni 1993

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

tot wijziging van de ordonnantie van 30 juli 1992 tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw, van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning en van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

MEMORIE VAN TOELICHTING

Dit ontwerp van ordonnantie beoogt het uitstellen van de inwerkingtreding van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest alsmede van de bepalingen van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw, gewijzigd bij de ordonnantie van 30 juli 1992 en die betrekking hebben op de effectenbeoordeling.

Men kan zich over de opportuniteit om de inwerkingtreding van deze ordonnanties uit te stellen, vragen stellen. Deze ordonnanties zijn immers voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van fundamenteel belang, daar ze het huidige afgiftestelsel — waarvan de beperkingen aangetoond werden — voor de uitbatingsvergunningen gevoelig verbeteren en de mogelijkheid geven om de richtlijn 85/337/EEG van 27 juni 1985 betreffende de effectenbeoordeling van bepaalde openbare of particuliere projecten op het milieu in de Brusselse werkelijkheid in te schrijven, wat van een zekere ijver getuigt.

Verskillende redenen verantwoorden nochtans het uitstellen van deze inwerkingtreding.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1992-1993

24 juin 1993

PROJET D'ORDONNANCE

modifiant l'ordonnance du 30 juillet 1992 modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement et l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale

EXPOSE DES MOTIFS

Le présent projet d'ordonnance a pour objet de différer l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement et de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que des dispositions de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme telles que modifiées par l'ordonnance du 30 juillet 1992 et qui sont relatives à l'évaluation des incidences.

On peut s'interroger sur l'opportunité de différer l'entrée en vigueur de ces ordonnances aussi fondamentales pour la Région de Bruxelles-Capitale, permettant à la fois d'améliorer sensiblement l'actuel régime de délivrance des autorisations d'exploiter, qui a montré ses limites, et de transposer, dans un sens ambitieux puisqu'adapté à la réalité bruxelloise, la directive 85/337/CEE du 27 juin 1985 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics ou privés sur l'environnement.

Plusieurs raisons justifient pourtant de différer cette entrée en vigueur.

De eerste reden vindt haar oorsprong in de wil om de lijsten van de volgens het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming gerangschikte inrichtingen bij te werken. Beide ordonnanties hebben inderdaad nieuwe procedures voor de afgifte van machtigingen en de controle van de inrichtingen ingevoerd maar het is essentieel het toepassingsveld ervan zo snel mogelijk nader te bepalen.

Maar de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning verwijst voorlopig naar lijsten van inrichtingen die in het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming bedoeld zijn. Deze lijsten, die naarmate de industriële hinder ontdekt was, opgesteld werden, waren niet alleen onaangepast aan de specificiteit van de Brusselse bedrijfsactiviteit maar verdienden ook een belangrijke bijwerking. Dit is het doel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning dat, naast bepaalde aanpassingen om de rechtszekerheid van de ordonnantie te verbeteren, een lijst met inrichtingen bevat die op basis van een grondige studie vanwege het Brussels Instituut voor Milieubeheer in samenwerking met gemeentelijke ambtenaren en de ambtenaren van de verschillende gewestelijke instellingen, betrokken bij de problematiek van de gerangschikte inrichtingen, werd opgemaakt.

Het zou bijgevolg onverstandig zijn dat deze wijzigende ordonnantie op een ander ogenblik in werking zou treden dan deze die de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning wijzigt, wat een bepaalde onzekerheid voor de uitbaters van de gerangschikte inrichtingen tot gevolg zou hebben.

De tweede reden vindt haar oorsprong in het essentieel verband dat tussen de ordonnantie betreffende de milieuvergunning en deze betreffende de effectenbeoordeling bestaat. De bijwerking van de bijlagen van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning vereist ook een harmonisatie van de nomenclatuur die in de bijlagen van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de inrichtingen en de activiteiten gebruikt is.

De derde reden tenslotte vloeit voort uit de wil om in het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest sommige wijzigende bepalingen, en onder meer overgangsbepalingen, te integreren om de tekst te verduidelijken en de rechtszekerheid van de vergunningsaanvragers gevoelig te verbeteren. Het is immers essentieel in dergelijke bepalingen te voorzien ten einde te zorgen voor de optimale overeenstemming met de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw.

Deze drie redenen zijn ons inziens voldoende om de inwerkingtreding van beide ordonnanties met enkele

La première résulte de la volonté d'actualiser les listes d'établissements classés visées par le Règlement Général pour la Protection du Travail. Les deux ordonnances ont certes institué des nouvelles procédures pour la délivrance des autorisations et pour le contrôle des installations mais il est essentiel de préciser leurs champs d'action le plus rapidement possible.

Or, l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement fait référence à titre temporaire, aux listes d'établissements visées par le Règlement Général pour la Protection du Travail. Ces listes, établies au fur et à mesure de la découverte des nuisances industrielles, outre qu'elles n'étaient pas adaptées à la spécificité de l'activité industrielle bruxelloise, méritaient une importante réactualisation. C'est l'objet du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement qui outre certaines adaptations visant à améliorer la sécurité juridique de l'ordonnance, établit une liste des installations issue d'une réflexion en profondeur menée par l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement en collaboration avec des fonctionnaires communaux et des fonctionnaires des différentes institutions régionales concernées par la problématique des établissements classés.

Il serait donc absurde que l'entrée en vigueur de cette ordonnance modificative intervienne à un moment différent de celle de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement, créant ainsi une certaine insécurité pour les exploitants des établissements classés.

La deuxième raison découle du lien essentiel qui existe entre l'ordonnance relative au permis d'environnement et l'ordonnance relative à l'évaluation des incidences. L'actualisation des annexes de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement impose en effet d'harmoniser également la nomenclature utilisée, pour les installations et les activités, dans les annexes de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale.

La troisième raison, enfin résulte de la volonté d'intégrer, dans le projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale, certaines dispositions modificatives, notamment transitoires, permettant de clarifier le texte et d'améliorer sensiblement la sécurité juridique des demandeurs de permis. Il est en effet essentiel de prévoir de telles dispositions afin d'assurer la meilleure coordination possible avec l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.

Ces trois raisons nous paraissent suffisamment importantes pour différer de quelques mois l'entrée en

maanden uit te stellen, zowel om een globale herziening van het afgiftestelsel voor de uitbatingsmachtigingen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad voor te leggen als om het werk van de administraties te vergemakkelijken en de rechtszekerheid van de burgers te verbeteren.

Daar de inwerkingtreding van voornoemde ordonnanties wordt uitgesteld, dient welteverstaan de inwerkingtreding van de bepalingen betreffende de effectenbeoordeling, zoals vervat in de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, ook uitgesteld te worden.

De Minister-Voorzitter, Minister belast met Ruimtelijke Ordening,

Ch. PICQUÉ

De Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid,

D. GOSUIN

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter,

R. HOTYAT

vigueur de ces deux ordonnances, tant pour proposer au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale une réforme globale du régime des autorisations d'exploiter que pour faciliter le travail des administrations et améliorer la sécurité juridique des administrés.

Dès lors que l'entrée en vigueur des ordonnances précitées est différée, il convient bien évidemment de reporter de la même manière l'entrée en vigueur des dispositions relatives à l'évaluation des incidences insérées dans l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme.

Le Ministre-Président, Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire,

Ch. PICQUÉ

Le Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau,

D. GOSUIN

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président,

R. HOTYAT

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE
VAN 30 JULI 1992
TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE
VAN 29 AUGUSTUS 1991
HOUDENDE ORGANISATIE VAN DE PLANNING
EN DE STEDEBOUW,
VAN DE ORDONNANTIE VAN 30 JULI 1992
BETREFFENDE DE MILIEUVERGUNNING
EN VAN DE ORDONNANTIE VAN 30 JULI 1992
BETREFFENDE DE VOORAFGAANDE
EFFECTENBEOORDELING
VAN BEPAALDE PROJECTEN
IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, Minister belast met de Ruimtelijke Ordening, van de Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid en van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter,

BESLUIT:

De Minister-Voorzitter, Minister belast met de Ruimtelijke Ordening, de Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid en de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter worden namens de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve die erover heeft beraadslaagd, belast met het indienen bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van het ontwerp van ordonnantie waarvan de tekst hierna volgt:

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Artikel 2

In artikel 40 van de ordonnantie van 30 juli 1992 tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw worden de woorden « op 1 juli 1993 » vervangen door de woorden « op 1 december 1993 ».

Artikel 3

Artikel 85 van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De bepalingen van deze ordonnantie treden in werking op de door de Executieve bepaalde data en uiterlijk op 1 december 1993. »

Artikel 4

Artikel 46 van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De bepalingen van deze ordonnantie treden in werking op de door de Executieve bepaalde data en uiterlijk op 1 december 1993. »

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS A L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
MODIFIANT L'ORDONNANCE
DU 30 JUILLET 1992
MODIFIANT L'ORDONNANCE
DU 29 AOÛT 1991
ORGANIQUE DE LA PLANIFICATION
ET DE L'URBANISME,
L'ORDONNANCE DU 30 JUILLET 1992
RELATIVE AU PERMIS D'ENVIRONNEMENT
ET L'ORDONNANCE DU 30 JUILLET 1992
RELATIVE A L'EVALUATION
PREALABLE DES INCIDENCES
DE CERTAINS PROJETS
DANS LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre-Président, Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire, du Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, et du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président,

ARRETE:

Le Ministre-Président, Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire, le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau et le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président sont chargés de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale qui en a délibéré, le projet d'ordonnance dont le texte suit:

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Article 2

Dans l'article 40 de l'ordonnance du 30 juillet 1992 modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, les mots « le 1^{er} juillet 1993 » sont remplacés par les mots « le 1^{er} décembre 1993 ».

Article 3

L'article 85 de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement est remplacé par la disposition suivante:

« Les dispositions de la présente ordonnance entrent en vigueur aux dates fixées par l'Exécutif et au plus tard le 1^{er} décembre 1993. »

Article 4

L'article 46 de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale est remplacé par la disposition suivante:

« Les dispositions de la présente ordonnance entrent en vigueur aux dates fixées par l'Exécutif et au plus tard le 1^{er} décembre 1993. »

Artikel 5

Deze ordonnantie treedt in werking op 30 juni 1993.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

De Minister-Voorzitter, Minister belast met Ruimtelijke Ordening,

Ch. PICQUÉ

De Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid,

D. GOSUIN

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter,

R. HOTYAT

Article 5

La présente ordonnance entre en vigueur le 30 juin 1993.

Au nom de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président, Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire,

Ch. PICQUÉ

Le Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau,

D. GOSUIN

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président,

R. HOTYAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, negende kamer, op 15 juni 1993 door de Minister-Voorzitter van de Regering van Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling en de Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verzocht hen, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een ontwerp van ordonnantie « tot wijziging van de ordonnantie van 30 juli 1992 tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw, van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning en van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », heeft op 21 juni 1993 het volgend advies gegeven:

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de Minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus:

« Considérant que l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale a soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat un avant-projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement, visant principalement à réformer les listes des établissements classés prévues par le Règlement Général sur la Protection du Travail et secondairement à apporter certaines modifications pour garantir une meilleure sécurité juridique;

Considérant que dans son avis donné le 12 mai 1993 (références L. 22.420 (9) et reçu le 25 mai 1993, la section de législation, neuvième chambre, a estimé qu'il s'imposait de modifier dans le même temps les annexes A et B de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant qu'il ne serait pas opportun que l'entrée en vigueur des ordonnances modificatives intervienne à un moment différent de celle de l'ordonnance relative au permis d'environnement et de l'ordonnance relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que les dispositions relatives à l'évaluation des incidences de l'ordonnance du 30 juillet 1992 modifiant l'ordonnance du 29 août 1991, que l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement, et que l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale, devraient entrer en vigueur le 1^{er} juillet 1993; ».

Binnen de korte termijn die hem is toegemeten, moet de Raad van State zich beperken tot het maken van de volgende opmerkingen.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. De ontworpen ordonnantie stelt de inwerkingtreding uit van de ordonnanties van 30 juli 1992, de ene betreffende de milieuvergunning, de andere betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alsook van de bepalingen van de ordonnantie van 30 juli 1992 tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw die betrekking hebben op de effectenbeoordeling. Die inwerkingtreding was oorspronkelijk vastgesteld op uiterlijk 1 juli 1993.

Door de omzetting van richtlijn 85/337/EEG van de Raad van 27 juni 1985 betreffende de milieu-effectenbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten, die op 3 juli 1988 verwezenlijkt

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi et le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la nature et de la Politique de l'Eau pour la Région de Bruxelles-Capitale, le 15 juin 1993, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un projet d'ordonnance « modifiant l'ordonnance du 30 juillet 1992 modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement et l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale », a donné le 21 juin 1993 l'avis suivant:

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au Ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivé. En l'occurrence, elle l'est dans les termes suivants:

« Considérant que l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale a soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat un avant-projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement, visant principalement à réformer les listes des établissements classés prévues par le Règlement Général sur la Protection du Travail et secondairement à apporter certaines modifications pour garantir une meilleure sécurité juridique;

Considérant que dans son avis donné le 12 mai 1993 (références L. 22.490 (9) et reçu le 25 mai 1993, la section de législation, neuvième chambre, a estimé qu'il s'imposait de modifier dans le même temps les annexes A et B de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant qu'il ne serait pas opportun que l'entrée en vigueur des ordonnances modificatives intervienne à un moment différent de celle de l'ordonnance relative au permis d'environnement et de l'ordonnance relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que les dispositions relatives à l'évaluation des incidences de l'ordonnance du 30 juillet 1992 modifiant l'ordonnance du 29 août 1991, que l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement, et que l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale, devraient entrer en vigueur le 1^{er} juillet 1993; ».

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations suivantes.

OBSERVATIONS GENERALES

1. L'ordonnance en projet diffère l'entrée en vigueur, initialement prévue au plus tard le 1^{er} juillet 1993, des ordonnances du 30 juillet 1992 relatives, l'une au permis d'environnement, l'autre à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que des dispositions de l'ordonnance du 30 juillet 1992 modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme qui ont trait à l'évaluation des incidences.

Différer encore la transposition de la directive du Conseil 85/337/CEE du 27 juin 1985 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement, qui devait être réali-

moest zijn, nogmaals uit te stellen, dreigt eens te meer te worden vastgesteld dat België te kort schiet in zijn verplichting om deze richtlijn om te zetten.

2. Gelet op de herziening van de Grondwet van 5 mei 1993, waarbij in de Grondwet een artikel 59^{quater} is ingevoegd, dienen de woorden «de Executieve» en «de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve» vervangen te worden door de woorden «de Regering» en «de Brusselse Hoofdstedelijke Regering». Deze opmerking geldt voor het hele ontwerp.

3. Gelijk is bepaald in artikel 41, § 2, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, maken de Gewestelijke Staatssecretarissen geen deel uit van de Regering; zij zijn derhalve niet gemachtigd eraan ontwerp-besluiten voor te leggen, noch in naam ervan besluiten te ondertekenen.

De woorden «en van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter» behoren dus te vervallen.

De handtekening van de Gewestelijke Staatssecretaris behoort ook te vervallen.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Voordrachtformulier

De woorden «die erover heeft beraadslaagd» behoren te vervallen.

Bepalend gedeelte

Artikelen 2 tot 4

Het zou eenvoudiger zijn de artikelen 2 tot 4 van het ontwerp van ordonnantie samen te brengen in één enkel artikel, gesteld als volgt:

«Art. 2. In de volgende bepalingen worden de woorden «op 1 juli 1993» vervangen door de woorden «op 1 december 1993»:

- 1° in artikel 40 van de ordonnantie van 30 juli 1992 tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw;
- 2° in artikel 85 van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning;
- 3° in artikel 46 van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.»

Artikel 5 van het ontwerp wordt artikel 3.

De kamer was samengesteld uit

De heren C.-L. CLOSSET, Kamervoorzitter,
R. ANDERSEN, Staatsraad,
J. MESSINNE, Staatsraad,
Mevrouw J. GIELISSEN, Toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de heer B. JADOT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer J.-L. PAQUET, adjunct-referendaris.

De Griffier,
J. GIELISSEN

De Voorzitter,
C.-L. CLOSSET

sée pour le 3 juillet 1988, risque d'exposer encore davantage la Belgique à un constat de manquement à son obligation de transposer cette directive.

2. Compte tenu de la révision de la Constitution intervenue le 5 mai 1993 et par laquelle a été inséré dans celle-ci un article 59^{quater}, les mots «l'Exécutif» et «l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale» doivent être remplacés par les mots «le Gouvernement» et «le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale». Cette observation vaut pour l'ensemble du projet.

3. Comme le précise l'article 41, § 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, les Secrétaires d'Etat régionaux ne sont pas membres du Gouvernement; ils ne sont, dès lors, pas habilités à lui soumettre des projets d'arrêtés, ni à signer des arrêtés en son nom.

Les mots «et du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président;» doivent donc être omis.

La signature du Secrétaire d'Etat régional doit aussi être omise.

EXAMEN DU PROJET

Proposant

Les mots «qui en a délibéré» doivent être omis.

Dispositif

Articles 2 à 4

Les articles 2 à 4 du projet d'ordonnance pourraient plus simplement être fusionnés en un seul article, rédigé comme suit:

«Art. 2. Les mots «le 1^{er} juillet 1993» sont remplacés par les mots «le 1^{er} décembre 1993», dans les dispositions suivantes:

- 1° dans l'article 40 de l'ordonnance du 30 juillet 1992 modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme;
- 2° dans l'article 85 de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement;
- 3° dans l'article 46 de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale.»

L'article 5 du projet devient l'article 3.

La chambre était composée de

Messieurs C.-L. CLOSSET, Président de chambre,
R. ANDERSEN, Conseiller d'Etat,
J. MESSINNE, Conseiller d'Etat,
Madame J. GIELISSEN, Greffier assumé.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. B. JADOT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J.-L. PAQUET, référendaire adjoint.

Le Griffier,
J. GIELISSEN

Le Président,
C.-L. CLOSSET

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

tot wijziging van de ordonnantie van 30 juli 1992 tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning en van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijke Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, Minister belast met de Ruimtelijke Ordening, van de Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid en van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter,

BESLUIT:

De Minister-Voorzitter, Minister belast met de Ruimtelijke Ordening, de Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid en de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter worden namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met het indienen bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van het ontwerp van ordonnantie waarvan de tekst hierna volgt:

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Artikel 2

In de volgende bepaling worden de woorden «op 1 juli 1993» vervangen door de woorden «op 1 december 1993»:

- 1^o in artikel 40 van de ordonnantie van 30 juli 1992 tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw;
- 2^o in artikel 85 van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning;
- 3^o in artikel 46 van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Artikel 3

Deze ordonnantie treedt in werking op 30 juni 1993.

PROJET D'ORDONNANCE

modifiant l'ordonnance du 30 juillet 1992 modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement et l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre-Président, Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire, du Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, et du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président,

ARRETE:

Le Ministre-Président, Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire, le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau et le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président sont chargés de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont le texte suit:

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Article 2

Les mots «le 1^{er} juillet 1993» sont remplacés par les mots «le 1^{er} décembre 1993» dans les dispositions suivantes:

- 1^o dans l'article 40 de l'ordonnance du 30 juillet 1992 modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme;
- 2^o dans l'article 85 de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement;
- 3^o dans l'article 46 de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 3

La présente ordonnance entre en vigueur le 30 juin 1993.

Brussel, 24 juni 1993.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-Voorzitter, Minister belast met Ruimtelijke Ordening,

Ch. PICQUÉ

De Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid,

D. GOSUIN

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter,

R. HOTYAT

Bruxelles, le 24 juin 1993.

Au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président, Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire,

Ch. PICQUÉ

Le Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau,

D. GOSUIN

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président,

R. HOTYAT